

### Σημαντικό!

Αυτή η αυτοαξιολόγηση απευθύνεται σε παρόχους καταλυμάτων που προετοιμάζονται για τον πρώτο έλεγχο Travelife και έχουν μέγιστη δυναμικότητα έως 30 κλίνες.

Εάν προετοιμάζεστε για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, ή είστε μεγαλύτερο κατάλυμα ή όμιλος, τότε παρακαλούμε να [κάνετε κλικ ΕΔΩ](#) για να βρείτε την σωστή εκδοχή του συγκεκριμένου εγγράφου.

## Εισαγωγή

Η συγκεκριμένη αυτοαξιολόγηση έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να κατανοήσετε ποιες βελτιώσεις και αλλαγές θα πρέπει να κάνετε στην επιχείρησή σας ώστε να εκπληρώσετε τις απαιτήσεις της Travelife. Συνοψίζει τη λίστα ελέγχου Travelife και ομαδοποιεί τα απαιτούμενα κριτήρια σε τομείς με κοινή επιχειρησιακή λειτουργία. Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι κατά τη διάρκεια του ελέγχου, ο επιθεωρητής της Travelife θα χρησιμοποιεί τη [Λίστα Ελέγχου Travelife](#) για να βρει τα απαιτούμενα τεκμήρια συμμόρφωσης και να συντάξει την έκθεση ελέγχου. Για το λόγο αυτό, σας συστήνουμε να κατεβάσετε την εν λόγω λίστα ελέγχου για να τη χρησιμοποιήσετε παράλληλα με αυτό το έντυπο αυτοαξιολόγησης.

## Οδηγίες

1. Διαβάστε κάθε ερώτηση και κατόπιν ελέγξτε εάν έχετε ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι συμμορφώνεστε με τα αντίστοιχα κριτήρια.
2. Εφόσον έχετε αποδεικτικά στοιχεία, τότε θα πρέπει να κρατήσετε κάποιες σημειώσεις, στο πεδίο με την ονομασία «Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε», σχετικά με το ποιες είναι αυτές οι αποδείξεις και με το πού βρίσκονται.
3. Εάν προς το παρόν δεν συμμορφώνεστε ή δεν μπορείτε να βρείτε αποδεικτικά στοιχεία, γράψτε τι πρέπει να κάνετε στο πεδίο με την ονομασία "Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε". Σας συστήνουμε να αναφέρετε συγκεκριμένα ονόματα μελών του προσωπικού ή των τμημάτων που είναι αρμόδια να αναλάβουν αυτές τις ενέργειες.
4. Όταν θα έχετε κάνει τις ενέργειες που εξασφαλίζουν ότι έχετε τα απαραίτητα τεκμήρια, θα πρέπει να επικαιροποιήσετε τη λίστα ελέγχου.
5. Η Travelife συστήνει να έχετε ολοκληρώσει αυτή τη διαδικασία προτού προγραμματίσετε τον επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις σας και να χρησιμοποιήσετε αυτό το έγγραφο ως σχέδιο βελτίωσης, παράλληλα με τη λίστα ελέγχου Travelife.

## Σχετικά με τα τεκμήρια

Κατά τη διάρκεια του ελέγχου, ο ελεγκτής θα αναζητήσει αποδεικτικά στοιχεία ότι συμμορφώνεστε προς κάθε απαίτηση στη λίστα ελέγχου Travelife. Καθώς κάνετε αυτήν την αξιολόγηση, θα πρέπει να σκεφτείτε το πώς ένας ελεγκτής θα βρει τα αποδεικτικά στοιχεία ότι το κατάλυμά σας συμμορφώνεται. Ακολουθούν ορισμένα παραδείγματα τεκμηρίων που μπορεί να αναζητήσουν οι ελεγκτές:

**Γραπτές πολιτικές και διαδικασίες**, μαζί με αποδεικτικά στοιχεία ότι αυτές έχουν κοινοποιηθεί στα άτομα που πρέπει

**Έγγραφα και αρχεία απασχόλησης** συμπεριλαμβανομένων των υπογεγραμμένων όρων απασχόλησης, των καταστάσεων μισθοδοσίας, των καταγραφών των ωρών εργασίας, του εκπαιδευτικού υλικού και των αρχείων παρουσίας στις εκπαιδεύσεις

**Πινακίδες, αφίσες, σημειώματα και άλλες γραπτές ανακοινώσεις** προς το προσωπικό, τους επισκέπτες, τους προμηθευτές και την κοινότητά σας. Αυτά θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν αφίσες με πληροφορίες για τους υπαλλήλους, πινακίδες στα δωμάτια, έντυπα επισκεπτών, εγχειρίδια εργαζομένων, σήμανση υγείας και ασφάλειας

**Αρχεία μετρήσεων** που έχετε κρατήσει για την ενέργεια, το νερό, τα απόβλητα και τις επικίνδυνες χημικές ουσίες

**Μητρώα και λίστες** για θέματα όπως η νομοθεσία με την οποία πρέπει να συμμορφώνεστε, τα επικίνδυνα χημικά, ο εξοπλισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιείται

**Επίσημες άδειες, εγκρίσεις, βεβαιώσεις και συμβόλαια ιδιοκτησίας** που δείχνουν ότι συμμορφώνεστε με τη νομοθεσία

**Οπτικοί έλεγχοι και δοκιμές** για το αν υπάρχουν διαρροές σε σωληνώσεις, αν τα χημικά αποθηκεύονται σωστά, αν η ροή του νερού στα δωμάτια επισκεπτών είναι κάτω από τα προκαθορισμένα όρια, αν οι πινακίδες και οι ανακοινώσεις είναι τοποθετημένες σε κατάλληλα σημεία, αν οι πολιτικές κοινοποιούνται και ούτω καθεξής

**Συνεντεύξεις με το προσωπικό** για θέματα που αφορούν στις συνθήκες απασχόλησης των εργαζομένων και για να διαπιστωθεί εάν έχουν κατανοήσει πώς να ακολουθούν διαδικασίες όπως η ανακύκλωση, η σωστή συντήρηση του εξοπλισμού, η εξοικονόμηση νερού και ούτω καθεξής

## Παραδείγματα

Ακολουθεί ένα παράδειγμα που δείχνει πώς να ολοκληρώσετε την παρούσα αξιολόγηση.

Ερώτηση 6
Διασφαλίζετε ότι οι γραπτές πολιτικές σας ή αποσπάσματα αυτών που αφορούν στο περιβάλλον, τα εργασιακά και ανθρώπινα δικαιώματα, τις σχέσεις σας με την τοπική κοινότητα, την ποιότητα και θέματα υγείας και ασφάλειας είναι: <ul style="list-style-type: none"><li>– Διαθέσιμες στους χώρους προσωπικού και στις γλώσσες που καταλαβαίνει όλο το προσωπικό σας</li><li>– Διαθέσιμες στους χώρους επισκεπτών και στις γλώσσες που είναι πιο κατανοητές από τους περισσότερους πελάτες σας</li><li>– Αναρτημένες στον ιστότοπό σας στις γλώσσες που είναι πιο κατανοητές από τους περισσότερους πελάτες σας, την τοπική σας κοινότητα και άλλα σημαντικά ενδιαφερόμενα μέρη</li><li>– Διαθέσιμες και έχουν αποσταλεί στους προμηθευτές και τους υπεργολάβους σας</li></ul>
<b>Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 7 + 8 + 9 + 155</b>
Απόδειξη ότι συμμορφώνομαστε <i>Οι πολιτικές αειφορίας έχουν αναρτηθεί στον ιστότοπό μας και στους πίνακες ανακοινώσεων επισκεπτών και προσωπικού στα αγγλικά και τα γερμανικά</i>
Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε <i>Ελληνική μετάφραση που πρέπει να τη στείλουμε μέσω email και στους προμηθευτές μας</i>

## Καταστρώνοντας ένα σχέδιο βελτίωσης

Ο τρόπος με τον οποίο θα συντάξετε το σχέδιό σας εξαρτάται από εσάς και κατωτέρω παρέχουμε ένα παράδειγμα για το πώς μπορείτε να το κάνετε. Συνιστούμε ανεπιφύλακτα να περιλαμβάνει τα κριτήρια της Travelife με τα οποία δεν συμμορφώνεστε προς το παρόν, τις ενέργειες που πρέπει να λάβετε, το ποιος θα είναι υπεύθυνος για κάθε μια από αυτές τις ενέργειες και συγκεκριμένες προθεσμίες.

Κριτήρια Αριθ.	Απαίτηση της Travelife	Δράσεις/ενέργειες	Αρμόδιο πρόσωπο/τμήμα	Σημειώσεις	Προθεσμία
33 έως 37	Καταγράψτε την κατανάλωση ενέργειας σε καθημερινή, εβδομαδιαία ή μηνιαία βάση;  Καταγράψτε πόση ενέργεια καταναλώνετε από όλες τις πηγές;	<i>Δημιουργία υπολογιστικού φύλλου με βάση το σχετικό υπόδειγμα της Travelife</i>  <i>Μάθετε από τον επικεφαλής μηχανικό όλες τις πηγές καυσίμου που χρησιμοποιούνται και πώς θα καταγράφονται</i>  <i>Συμφωνείστε σε μια διαδικασία καταγραφής των καταναλώσεων σε τακτική βάση</i>	- Γενικός διευθυντής - Επικεφαλής μηχανικός	<i>Βεβαιωθείτε ότι ο επικεφαλής μηχανικός έχει στη διάθεσή του αντίγραφο της λίστας ελέγχου, των σχετικών οδηγιών και του υποδείγματος της Travelife</i>	20 Δεκ

## Περισσότερες πληροφορίες και υποστηρικτικό υλικό

- Οι [Λίστες Ελέγχου Travelife](#) είναι διαθέσιμες σε διάφορες γλώσσες
- Η ηλεκτρονική Εργαλειοθήκη Αειφορίας (Sustainability Toolkit) που είναι διαθέσιμη στη [Ζώνη Μέλους](#) περιέχει οδηγούς, υποδείγματα και παραδείγματα που θα σας βοηθήσουν
- Ο οδηγός Προετοιμασίας Ελέγχου (Audit Preparation) που διατίθεται στη [Ζώνη Μέλους](#) περιέχει επίσης πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να προετοιμαστείτε για τον έλεγχό σας
- Εάν έχετε απορίες ή χρειάζεστε περαιτέρω υποστήριξη, μπορείτε να επικοινωνήσετε ανά πάσα στιγμή στο [info@travelife.org](mailto:info@travelife.org)

## Περιεχόμενα

Μπορείτε να κάνετε κλικ σε οποιονδήποτε από τους παρακάτω συνδέσμους για να μεταβείτε κατευθείαν στην ενότητα που θέλετε να επεξεργαστείτε ή να συνεχίσετε με τη ροή του εγγράφου για να ξεκινήσετε την αξιολόγηση από την αρχή.

### **Νομοθεσία**

Ερώτηση 1: Δημιουργία και διατήρηση μητρώου νομοθεσίας

Ερώτηση 2: Κανονισμοί για τη βιοποικιλότητα και τα ιστορικά τεχνουργήματα

Ερώτηση 3: Άδειες και εγκρίσεις

Ερώτηση 4: Δήλωση συμμόρφωσης της Travelife

### **Πολιτικές**

Ερώτηση 5: Οι πολιτικές που πρέπει να έχετε σε ισχύ

Ερώτηση 6: Έχοντας τις πολιτικές διαθέσιμες και προσβάσιμες

### **Διάθεση εσωτερικών πόρων και υποστήριξη**

Ερώτηση 7: Ανθρώπινο δυναμικό

Ερώτηση 8: Εκπαίδευση προσωπικού

Ερώτηση 9: Συμμετοχή προσωπικού και υπεργολάβων

### **Αξιολόγηση και επικοινωνία της προόδου σας**

Ερώτηση 10: Αναφορές και απολογισμοί

Ερώτηση 11: Σχόλια επισκεπτών

Ερώτηση 12: Αξιολόγηση της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

### **Περιβαλλοντικές μετρήσεις και τήρηση αρχείων**

Ερώτηση 13: Ενέργεια

Ερώτηση 14: Νερό

Ερώτηση 15: Απόβλητα (συμπεριλαμβανομένων επικίνδυνων αποβλήτων και λυμάτων)

Ερώτηση 16: Επικίνδυνες ουσίες

### **Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων**

Ερώτηση 17: Συντήρηση

Ερώτηση 18: Δράσεις/Ενέργειες

### **Βιοποικιλότητα και καλή μεταχείριση των ζώων**

Ερώτηση 19: Ζώα και ευαίσθητες φυσικές περιοχές

### **Ενσωμάτωση και υποστήριξη της κοινότητας**

Ερώτηση 20: Προστασία των ανθρώπων, του πολιτισμού και της πολιτιστικής κληρονομιάς

Ερώτηση 21: Δίκαιη μεταχείριση

### **Οι πελάτες σας**

Ερώτηση 22: Συμμετοχή και υποστήριξη των πελατών-επισκεπτών

### **Δίκαιες εργασιακές πρακτικές**

Ερώτηση 23: Διαδικασία προσλήψεων και εισαγωγική κατάρτιση

Ερώτηση 24: Γενικοί όροι και συνθήκες εργασίας

Ερώτηση 25: Παράπονα, σχόλια και εκπροσώπηση

Ερώτηση 26: Τήρηση αρχείων

Ερώτηση 27: Εργαζόμενοι κάτω των 18 ετών

## ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

### Σκοπός

Ένα σημαντικό μέρος της υπεύθυνης επιχειρηματικότητας αφορά στη συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς και στην ύπαρξη όλων των απαιτούμενων αδειών λειτουργίας. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, μπορεί να υποδεικνύει ότι η επιχείρησή σας δεν δείχνει την κατάλληλη φροντίδα για τους ανθρώπους και το περιβάλλον, ενώ ταυτόχρονα την αφήνει εκτεθειμένη σε διάφορους κινδύνους.

### Στόχοι

- Να διασφαλίζετε ότι γνωρίζετε όλη τη σχετική νομοθεσία με την οποία πρέπει να συμμορφώνεται η επιχείρησή σας
- Να έχετε καταστρώσει ένα σχέδιο για να ελέγχετε ότι συμμορφώνεστε πάντα με την κείμενη νομοθεσία
- Να ελέγχετε τακτικά για νέα νομοθετήματα ή κώδικες πρακτικής που ενδέχεται να αφορούν στην επιχείρησή σας
- Να διασφαλίζετε ότι έχετε όλες τις απαραίτητες άδειες και εγκρίσεις για τη λειτουργία της επιχείρησής σας

## Ερώτηση 1: Δημιουργία και διατήρηση μητρώου νομοθεσίας

Τηρείτε μια λίστα με όλη τη νομοθεσία (συμπεριλαμβανομένης της τοπικής, εθνικής και διεθνούς νομοθεσίας) που αφορά στην επιχείρησή σας ή μπορείτε να δείξετε ότι έχετε κάνει κάποιο σχεδιασμό για να αρχίσετε να την τηρείτε; Η εν λόγω λίστα πρέπει να καλύπτει τη νομοθεσία που σχετίζεται με καθέναν από τους ακόλουθους τομείς:

- Περιβάλλον (συμπεριλαμβανομένων όλων των τύπων αποβλήτων)
- Εργασιακά
- Ανθρώπινα δικαιώματα
- Υγεία και την ασφάλεια
- Χρηματοοικονομικές υποχρεώσεις (π.χ. φορολογία)

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 9 + 10 + 11+ 12**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή Νομοθεσίας & Αδειών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Λίστας Νομοθεσίας & Κανονισμών που πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Λίστας Νομοθεσίας & Κανονισμών που πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Μητρώου Νομοθεσίας & Κανονισμών που αποτελεί βέλτιστη πρακτική [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Μητρώου Νομοθεσίας & Κανονισμών που αποτελεί βέλτιστη πρακτική [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφώμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 2: Κανονισμοί για τη βιοποικιλότητα και τα ιστορικά τεχνουργήματα

Εάν συμμετέχετε σε οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες που αναφέρονται παρακάτω, μπορείτε να προσκομίσετε αποδεικτικά στοιχεία ότι συμμορφώνεστε με τους ανάλογους διεθνείς κανονισμούς και κώδικες πρακτικής; Αυτό αφορά τόσο σε δραστηριότητες που πραγματοποιούνται εντός της επιχείρησής σας όσο και σε τυχόν δραστηριότητες που προωθείτε εκτός των εγκαταστάσεών σας. Για παράδειγμα, η Διεθνή Σύμβαση για το εμπόριο ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση ([CITES](#)) ή νόμους σχετικά με την πώληση ιστορικών τεχνουργημάτων.

- Λήψη ειδών από την άγρια φύση
- Κατανάλωση προστατευμένων ειδών ως φαγητό/ποτό
- Επίδειξη/έκθεση ειδών άγριας πανίδας
- Εμπόριο ειδών άγριας πανίδας
- Πώληση αντικειμένων που αρχικά κατασκευάστηκαν από πρώτες ύλες άγριας ζωής
- Πώληση ιστορικών ή αρχαιολογικών αντικειμένων

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 76 + 116**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή Νομοθεσίας & Αδειών [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Βιοποικιλότητα, Άγρια Ζωή και Καλή Μεταχείριση των Ζώων [Ελληνικά](#) Λίστα ελέγχου για τη βιοποικιλότητα και την καλή μεταχείριση των ζώων [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 3: Άδειες και εγκρίσεις

Διαθέτετε αντίγραφα όλων των αδειών και εγκρίσεων που χρειάζεστε για τις εγκαταστάσεις και τις δραστηριότητες της επιχείρησής σας; Αυτό περιλαμβάνει και τυχόν απαραίτητες άδειες για τη λειτουργία οποιουδήποτε είδους αξιοθέατων, ψυχαγωγικών προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν άγρια ζώα, όπως απαιτείται από ρυθμιστικούς οργανισμούς για την άγρια ζωή.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 13 + 77**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή Νομοθεσίας & Αδειών [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Βιοποικιλότητα, Άγρια Ζωή και Καλή Μεταχείριση των Ζώων [Ελληνικά](#) Λίστα ελέγχου για τη βιοποικιλότητα και την καλή μεταχείριση των ζώων [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 4: Δήλωση συμμόρφωσης της Travelife

Έχει κάποιο ανώτερο στέλεχος στην επιχείρησή σας την κατάλληλη αρμοδιότητα να υπογράψει τη δήλωση συμμόρφωσης της Travelife, η οποία δείχνει τη δέσμευσή σας για τήρηση της νομοθεσίας σε όλα τα επίπεδα της επιχείρησής σας;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 14**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** [Προβολή ή λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης της Travelife](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ

### Σκοπός

Το να έχετε γραπτές πολιτικές που δηλώνουν τις δεσμεύσεις, τους στόχους σας και τα βήματα που θα λάβετε για την επίτευξή τους, είναι ένας πολύ σημαντικός τρόπος για να διασφαλίζετε ότι όλοι στην επιχείρησή σας κατανοούν τι απαιτείται για να λειτουργούν με υπευθυνότητα. Δείχνουν επίσης στους επισκέπτες, στους προμηθευτές και στην κοινότητά σας τι κάνετε για να βελτιώσετε τις περιβαλλοντικές και κοινωνικές σας επιπτώσεις. Επίσης, η δυνατότητα να ανατρέχετε πίσω στις πολιτικές σας είναι απαραίτητη για να παρακολουθείτε την πρόοδό σας.

### Στόχοι

- Να διασφαλίζετε ότι τα στελέχη της ανώτερης διοίκησης κατανοούν και υποστηρίζουν τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η επιχείρησή σας
- Να διασφαλίζετε ότι οι υπεύθυνες επιχειρηματικές πρακτικές είναι ενσωματωμένες στις καθημερινές σας εργασίες/δραστηριότητες, αντί για κάτι με το οποίο ασχολείστε μόνο μια ή δυο φορές το χρόνο
- Να υπάρχουν γραπτοί στόχοι και διαδικασίες που να μπορείτε να παρακολουθείτε και να μετράτε ώστε να γνωρίζετε σε ποια θέματα τα πάτε καλά και ποιες περαιτέρω βελτιώσεις μπορούν να γίνουν
- Να μπορείτε να λογοδοτήσετε στους επισκέπτες, στα ενδιαφερόμενα μέρη, στο προσωπικό και την κοινότητά σας, μέσω της δημοσιοποίησης των πολιτικών σας ή σημαντικών αποσπασμάτων τους

### Ερώτηση 5: Οι πολιτικές που πρέπει να έχετε σε ισχύ

Οι γραπτές σας πολιτικές θα πρέπει να καλύπτουν όλες τις επιπτώσεις από τη λειτουργία σας, τόσο εντός όσο και εκτός των εγκαταστάσεών σας. Θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη τυχόν υπεργολάβους, όπως εμπορικά καταστήματα ή κέντρα αισθητικής και ομορφιάς, αλλά και οποιεσδήποτε άλλες πλευρές της επιχειρηματικής σας δραστηριότητας, όπως πισίνες, υδάτινα πάρκα, αθλητικά κέντρα κ.λπ. Μπορείτε να επιλέξετε να έχετε μεμονωμένες πολιτικές ή να τις συνδυάσετε μόνο σε ένα ή δύο έγγραφα που να καλύπτουν περισσότερους τομείς.

#### Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 6

Ανεξαρτήτως του τρόπου που θα αποφασίσετε να το κάνετε αυτό, θα πρέπει να έχετε γραπτές πολιτικές που να καλύπτουν όλους τους ακόλουθους τομείς και να μπορείτε να δείξετε ότι λαμβάνετε μέτρα που διασφαλίζουν την εφαρμογή τους:

Πώς μειώνετε, ελαχιστοποιείτε και διαχειρίζεστε τις επιπτώσεις σας στο περιβάλλον.

#### Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 1

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Περιβαλλοντική Πολιτική [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Περιβαλλοντικής Πολιτικής [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Πώς διασφαλίζετε ότι διαθέτετε καλές συνθήκες εργασίας για τους υπαλλήλους σας και πώς προστατεύετε τα ανθρώπινα δικαιώματα, διασφαλίζοντας ότι όλοι οι άνθρωποι αντιμετωπίζονται δίκαια και ισότιμα.

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επίσης να συμπεριλάβετε και τη δέσμευσή σας να αποτρέπετε κάθε είδους διάκριση σε όλους τους τομείς της επιχείρησής σας.

#### Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 2

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Πολιτική Εργασίας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Αποφυγή διακρίσεων στο χώρο εργασίας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Πώς αλληλεπιδράτε με τον τοπικό πληθυσμό και τις τοπικές επιχειρήσεις έτσι ώστε να στηρίζετε την οικονομία και την κοινότητα και πώς προστατεύετε τις τοπικές παραδόσεις και τον πολιτισμό.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 3**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Πολιτική Συμμετοχής και Στήριξης της Κοινότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Αειφόρες Προμήθειες (περιλαμβάνει τις αγορές σε τοπικό επίπεδο) [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Πώς θα προστατεύετε τα παιδιά από κακοποίηση και εκμετάλλευση, συμπεριλαμβανομένης της αναφοράς ύποπτων δραστηριοτήτων που εμπλέκονται παιδιά στις αρμόδιες αρχές.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 109 + 111**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Προστασία των Παιδιών [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Προστασία των Παιδιών [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Η δέσμευσή σας σε υψηλά πρότυπα και οι διαδικασίες σας για τη διασφάλιση της ποιότητας.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 4**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Διασφάλιση Ποιότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Σχόλια επισκεπτών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα πολιτικής διασφάλισης ποιότητας [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Έρευνας Ικανοποίησης Πελατών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Έρευνας Ικανοποίησης Πελατών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα για το πώς να ζητήσετε σχόλια από τους πελάτες σας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Οι πολιτικές σας για την υγεία και την ασφάλεια.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 5**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Δεν παρέχουμε οδηγίες σχετικά με την πολιτική υγείας και ασφάλειας. Πρέπει απλώς να διαπιστώσουμε ότι έχετε μια τέτοια πολιτική που καλύπτει όλους τους τομείς της επιχειρήσής σας και ότι την ακολουθείτε.

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Με ποιο τρόπο διασφαλίζετε ότι κάνετε υπεύθυνες αγορές και υποστηρίζετε τις τοπικές επιχειρήσεις. Αυτό περιλαμβάνει τη δέσμευσή σας να κάνετε όλα τα παρακάτω στο βαθμό που είναι εφικτό:

- Αγορά προϊόντων και υπηρεσιών από την τοπική αγορά
- Παραγγελία/αγορά προϊόντων με τρόπο που να δημιουργεί λιγότερα απόβλητα, όπου αυτό είναι εφικτό. Για παράδειγμα αγοράζοντας προϊόντα χύμα ή με λιγότερη συσκευασία
- Παραγγελία/αγορά τροφίμων με τρόπο που να δημιουργεί λιγότερα απόβλητα τροφίμων μέσω της παροχής οδηγιών για την αγορά ευπαθών τροφίμων σε μερίδες κατάλληλου μεγέθους
- Επιλογή, όπου είναι εφικτό, τεχνολογιών υψηλής ενεργειακής απόδοσης και χαμηλής κατανάλωσης όποτε αγοράζετε ή αντικαθιστάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επίσης να δείξετε τη δέσμευσή σας σε όλα τα παρακάτω, στο βαθμό που είναι εφικτό:

- Αγορά προϊόντων που έχουν παραχθεί/προέλθει στη βάση αειφόρων πρακτικών, όπου αυτό είναι εφικτό
- Προμήθεια αντικειμένων που είναι ανακυκλώσιμα ή/και κατασκευασμένα από ανακυκλωμένα υλικά
- Επιλογή, εφόσον υπάρχει διαθεσιμότητα, προϊόντων με αξιόπιστη σήμανση αειφορίας, όπως το «δίκαιο εμπόριο» (Fair Trade), η «συμμαχία τροπικών δασών» (Rainforest Alliance), το «συμβούλιο επιστασίας δασών» (Forest Stewardship Council - FSC), το «συμβούλιο επιστασίας θαλασσών» (Marine Stewardship Council - MSC) και ούτω καθεξής

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 29 + 33 + 57 + 64 + 118 + 119 + 120**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Πολιτική Συμμετοχής και Στήριξης της Κοινότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Αειφόρες Προμήθειες (περιλαμβάνει τις αγορές σε τοπικό επίπεδο) [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε



## Ερώτηση 6: Διαθέσιμες και προσβάσιμες πολιτικές

Διασφαλίζετε ότι οι γραπτές πολιτικές σας ή αποσπάσματα αυτών που αφορούν στο περιβάλλον, τα εργασιακά και ανθρώπινα δικαιώματα, τις σχέσεις σας με την τοπική κοινότητα, την ποιότητα και θέματα υγείας και ασφάλειας είναι:

- Διαθέσιμες στους χώρους προσωπικού στις γλώσσες που καταλαβαίνει όλο το προσωπικό σας
- Διαθέσιμες στους χώρους επισκεπτών στις γλώσσες που είναι πιο κατανοητές από τους περισσότερους πελάτες σας

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επίσης να δείξετε ότι έχετε γνωστοποιήσει τα ανωτέρω έγγραφα στους προμηθευτές και τους υπεργολάβους σας.

**Αντιστοίχιση με κριτήριο/κριτήρια στη λίστα ελέγχου Travelife: 7 + 8 + 121**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Μπορούμε να σας βοηθήσουμε να εντοπίσετε σε ποιες γλώσσες θα πρέπει να είναι διαθέσιμες αυτές οι πολιτικές σε συνάρτηση με τους πελάτες σας, αλλά γενικά σας συστήνουμε να καλύπτετε τις γλώσσες που ομιλούνται περίπου από το 80%.

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Διασφαλίζετε ότι η πολιτική σας για την προστασία των παιδιών είναι διαθέσιμη στους χώρους προσωπικού και στις γλώσσες που κατανοούν όλοι οι εργαζόμενοί σας;

**Αντιστοίχιση με κριτήριο/κριτήρια στη λίστα ελέγχου Travelife: 109**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΔΙΑΘΕΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

### Σκοπός

Οι επιχειρήσεις που σημειώνουν τη μεγαλύτερη επιτυχία στις πρωτοβουλίες τους για πιο αειφόρο λειτουργία έχουν διασφαλίσει ότι διαθέτουν και αφιερώνουν το αναγκαίο προσωπικό για την υλοποίηση αυτών των ενεργειών και του παρέχουν την υποστήριξη της ανώτερης διοίκησης. Επίσης εκπαιδεύουν τακτικά και εμπλέκουν όλα τα μέλη του προσωπικού σε αυτό το έργο, ώστε να κατανοήσουν γιατί είναι σημαντικό και πώς μπορούν να το υποστηρίξουν.

### Στόχοι

- Να διασφαλίζετε ότι το προσωπικό που έχει αναλάβει την ευθύνη να εκπληρώσει τις δεσμεύσεις σας για αειφορία είναι αρκετό
- Να διασφαλίζετε ότι τα στελέχη της ανώτερης διοίκησης υποστηρίζουν το εν λόγω προσωπικό στο έργο του για πιο αειφόρο λειτουργία
- Να παρέχετε τακτική εκπαίδευση και πληροφόρηση σε όλους τους εργαζόμενους σχετικά με τη σημασία της λειτουργίας με υπεύθυνο τρόπο και το πώς μπορούν να υποστηρίξουν τις προσπάθειές σας

## Ερώτηση 7: Ανθρώπινο δυναμικό

Έχετε αφιερώσει τους αναγκαίους ανθρώπινους πόρους στο πρόγραμμά σας για την αειφορία; Αυτό σημαίνει ότι για κάθε έναν τομέα ευθύνης της επιχείρησης που αναφέρεται παρακάτω, υπάρχει τουλάχιστον ένα μέλος του προσωπικού, με τις κατάλληλες δεξιότητες, που έχει αναλάβει συγκεκριμένες αρμοδιότητες. Συνήθως, τα μεγάλα ξενοδοχεία έχουν από ένα διαφορετικό μέλος του προσωπικού υπεύθυνο για κάθε τομέα ενώ τα μικρότερα καταλύματα μπορεί να έχουν αναθέσει τη διαχείριση όλων αυτών των θεμάτων σε ένα μόνο άτομο.

- Περιβαλλοντική διαχείριση
- Ευημερία προσωπικού και εργασιακοί κανόνες
- Ανθρώπινα δικαιώματα
- Συμμετοχή και στήριξη της κοινότητας

Τα άτομα αυτά θα πρέπει να παρέχουν τακτική ενημέρωση στην ανώτερη διοίκηση για το έργο που επιτελούν.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 18 + 19 + 20**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 8: Εκπαίδευση προσωπικού

Μπορείτε να δείξετε ότι διασφαλίζετε τη συχνή συμμετοχή του προσωπικού σας, παρέχοντας του εκπαίδευση και πληροφορίες σχετικά με τη σημασία του προγράμματός σας για την αειφορία και πώς μπορούν να το υποστηρίξουν;

Αυτό πρέπει να περιλαμβάνει σεμινάρια κατάρτισης καθώς και τακτικές υπενθυμίσεις με διάφορους τρόπους, όπως οι αφίσες, οι πινακίδες, οι πληροφορίες σε εγχειρίδια κ.ο.κ. Πρέπει επίσης να δείχνει τους τρόπους που το προσωπικό μπορεί να σας υποστηρίξει σε όλους τους ακόλουθους τομείς ευθύνης της επιχείρησης:

- Διαχωρισμός απορριμμάτων, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου ανακύκλωσης
- Προστασία των παιδιών, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου αναγνώρισης και αναφοράς στις αρμόδιες αρχές περιπτώσεων ενδεχόμενης κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών
- Πώς να χειρίζεστε με ασφάλεια τις διάφορες χημικές ουσίες και πως να τις χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε και απορρίπτετε σωστά, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου χρήσης οποιουδήποτε προστατευτικού εξοπλισμού και του τρόπου αντιμετώπισης τυχόν χημικών διαρροών

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 59 + 72 + 120**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Σχετικές πληροφορίες περιλαμβάνονται σε διάφορους συναφείς οδηγούς που καλύπτουν την περιβαλλοντική διαχείριση, τα εργασιακά και ανθρώπινα δικαιώματα καθώς και την προστασία των παιδιών. Οι οδηγοί αυτοί είναι διαθέσιμοι στην ηλεκτρονική [Εργαλειοθήκη Αειφορίας](#) (Sustainability Toolkit) στη Ζώνη Μέλους.

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 9: Συμμετοχή προσωπικού και υπεργολάβων

Πέραν της βασικής εκπαίδευσης, μπορείτε να δείξετε ότι ανά τακτά διαστήματα ενθαρρύνετε την ενεργό συμμετοχή του **προσωπικού** σας, παρέχοντας του πληροφορίες σχετικά με τη σημασία της εξοικονόμησης ενέργειας και νερού και για το πώς μπορεί αυτή να επιτευχθεί;

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επιπλέον να δείξετε ότι στην ανωτέρω διαδικασία συμμετέχουν και οι υπεργολάβοι σας.

Αυτή η ενθάρρυνση θα πρέπει να περιλαμβάνει τακτικές υπενθυμίσεις που μπορούν να γίνονται με αφίσες, πινακίδες, μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τυποποιημένες διαδικασίες λειτουργίας, πληροφορίες σε εγχειρίδια και ούτω καθεξής

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 28 + 36 + 46**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΟΔΟΥ ΣΑΣ

### Σκοπός

Η σύνταξη αναφορών διασφαλίζει ότι αξιολογείτε τακτικά την πρόοδό σας έναντι των στόχων σας και ότι μπορείτε να κάνετε προσαρμογές όπου είναι απαραίτητο. Η δημιουργία ενός δημόσιου απολογισμού που είναι στη διάθεση των πελατών, του προσωπικού και της κοινότητάς σας, αλλά και κάθε άλλου ενδιαφερόμενου, βοηθά στην προώθηση των επιτευγμάτων σας και διασφαλίζει ότι είστε διαφανείς σε ό,τι αφορά το πρόγραμμά σας για πιο αειφόρο λειτουργία.

### Στόχοι

- Να συντάσσετε τακτικές εσωτερικές αναφορές που αξιολογούν την πρόοδό σας σε σχέση με τους σκοπούς και τους στόχους αειφορίας σας
- Να κοινοποιείτε αυτές τις εσωτερικές εκθέσεις αειφορίας στα μέλη της διοίκησης και να διασφαλίζετε ότι αποτελούν αντικείμενο συζήτησης
- Να ελέγχετε τακτικά τους στόχους σας, προσαρμόζοντας όποτε χρειάζεται τόσο τους στόχους όσο και τα βήματα που ακολουθείτε για την επίτευξή τους
- Να εφαρμόζετε μια διαδικασία για να συλλέγετε τα σχόλια/παρατηρήσεις των πελατών σας και να κάνετε τις αναγκαίες αλλαγές ή βελτιώσεις που εντοπίζονται μέσω της συγκεκριμένης ανατροφοδότησης

### Ερώτηση 10: Αναφορές και απολογισμοί

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι έχετε εκδώσει τουλάχιστον έναν δημόσιο απολογισμό αειφορίας κάθε χρόνο. Για παράδειγμα, το επόμενο έτος θα χρειαστείτε έναν δημόσιο απολογισμό που θα καλύπτει τους προηγούμενους 12 μήνες. Αυτή η εξωτερική έκθεση προόδου πρέπει:

- Να παρουσιάζει την πρόοδό σας σε ζητήματα αειφορίας, όπως οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις, η συμμετοχή στην κοινότητα καθώς και τα εργασιακά και ανθρώπινα δικαιώματα
- Να δείχνει μια σύγκριση της προόδου σας από την τελευταία έκθεση που έχετε δημιουργήσει. Για παράδειγμα, η τρέχουσα ποσότητα απορριμμάτων τροφίμων σε σύγκριση με την τελευταία σας δημόσια έκθεση

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 15 + 16**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Δημόσιος Απολογισμός Αειφορίας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε επίσης ότι αυτός ο δημόσιος απολογισμός (εξωτερική αναφορά προόδου) είναι διαθέσιμος στην τοπική γλώσσα ή γλώσσες και στις γλώσσες που καταλαβαίνει το προσωπικό σας καθώς και οι περισσότεροι από τους πελάτες σας. Για παράδειγμα, εάν βρίσκεστε στη Γαλλία και όλο το προσωπικό σας μιλά γαλλικά και το 40% των καλεσμένων σας είναι Γερμανοί και το 40% Άγγλοι, τότε ο απολογισμός σας θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στα γαλλικά, τα γερμανικά και τα αγγλικά.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 122**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Δημόσιος Απολογισμός Αειφορίας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 11: Ανατροφοδότηση/Σχόλια επισκεπτών

Συλλέγετε σχόλια/αξιολογήσεις σε σχέση με την ικανοποίηση των επισκεπτών σας;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 17**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Διασφάλιση Ποιότητας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Συλλογή Ανατροφοδότησης Επισκεπτών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Πολιτικής Διασφάλισης Ποιότητας [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Έρευνας Ικανοποίησης Πελατών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Έρευνας Ικανοποίησης Πελατών [Ελληνικά](#) Παράδειγμα Οδηγιών Ανατροφοδότησης για τους Πελάτες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 12: Αξιολόγηση επικίνδυνων ουσιών

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι έχετε αξιολογήσει τις χημικές ουσίες που χρησιμοποιείτε για να δείτε ποιες έχουν αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Εάν εντοπιστούν υψηλές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, θα πρέπει να αναπτύξετε και να εφαρμόσετε ένα σχέδιο για την ελαχιστοποίηση αυτών των επιπτώσεων. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να είναι μια τεχνολογία ή διαδικασία που να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείτε τις σωστές ελάχιστες δόσεις από ένα χημικό, η εκπαίδευση του προσωπικού σε σχετικά θέματα και γενικότερα η αναζήτηση και επιλογή λιγότερο επιβλαβών εναλλακτικών προϊόντων/ουσιών.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 68**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΗ ΑΡΧΕΙΩΝ

### Σκοπός

Η παρακολούθηση και ελαχιστοποίηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων είναι ένας σημαντικός τρόπος για τη μείωση του αποτυπώματος άνθρακα του καταλύματός σας, τη μείωση της συνολικής ρύπανσης και τον έλεγχο των πόρων που καταναλώνει η επιχείρησή σας.

### Στόχοι

- Να καταγράφετε και να παρακολουθείτε τακτικά τις περιβαλλοντικές σας επιπτώσεις, ώστε να μπορείτε να κάνετε χρήση αυτών των δεδομένων στη σύνταξη αναφορών που με τη σειρά τους σας βοηθούν να μετράτε την πρόοδο, να ορίζετε νέους στόχους και, όταν χρειάζεται, να προσαρμόζετε τα μέτρα που λαμβάνετε
- Να διασφαλίζετε ότι δεν ρυπαίνετε τον αέρα, το έδαφος και τα ύδατα
- Να προστατεύετε τους ανθρώπους και την άγρια ζωή από επικίνδυνες ουσίες και άλλους ρύπους
- Να διασφαλίζετε ότι ακολουθείτε όλους τους σχετικούς νόμους, κανονισμούς και οδηγίες

### Ερώτηση 13: Ενέργεια

Μπορείτε να δείξετε ότι καταγράφετε την **κατανάλωση ενέργειας από όλες τις πηγές** (ηλεκτρική ενέργεια, φυσικό αέριο, υγραέριο, πετρέλαιο θέρμανσης κ.λπ.), είτε καθημερινά, είτε σε εβδομαδιαία ή μηνιαία βάση;

Χρησιμοποιείτε αυτά τα δεδομένα για να υπολογίσετε τη **συνολική χρήση ενέργειας** και τη **συνολική χρήση ενέργειας ανά άτομο-διανυκτέρευση** σε kWh (κιλοβατώρες); Η συνολική χρήση ενέργειας προκύπτει από το άθροισμα όλων των πηγών ενέργειας (ηλεκτρική ενέργεια + αέριο + υγραέριο κ.λπ.).

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 21 + 22 + 24 + 25**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Ενέργεια [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή και Παρακολούθηση της Κατανάλωσης Ενέργειας [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Μετατρέποντας την Ενέργεια σε Κιλοβατώρες [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Αναφοράς Διαχείρισης Ενέργειας [Ελληνικά](#) Μετατρέποντας τα Ορυκτά Καύσιμα σε kWh και CO<sub>2</sub>e, αν θέλετε να παρακολουθείτε και το ανθρακικό σας αποτύπωμα [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Μετατρέποντας την Ενέργεια σε Εκπομπές Αερίων του Θερμοκηπίου (Προαιρετική βέλτιστη πρακτική) [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Μπορείτε να δείξετε ότι τηρείτε αρχεία αυτών των καταγραφών, ώστε να έχετε τη δυνατότητα να κάνετε τακτικές συγκρίσεις της τρέχουσας κατανάλωσης ενέργειας με την κατανάλωσή σας σε προηγούμενα χρόνια;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 26**

Καταγράφετε την πηγή για κάθε είδος ενέργειας που χρησιμοποιείτε, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων του κάθε εξωτερικού προμηθευτή;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 23**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Ενέργεια [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή και Παρακολούθηση της Κατανάλωσης Ενέργειας [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Μετατρέποντας την Ενέργεια σε Κιλοβατώρες [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Αναφοράς Διαχείρισης Ενέργειας [Ελληνικά](#) Μετατρέποντας τα Ορυκτά Καύσιμα σε kWh και CO<sub>2</sub>e, αν θέλετε να παρακολουθείτε και το ανθρακικό σας αποτύπωμα [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Μετατρέποντας την Ενέργεια σε Εκπομπές Αερίων του Θερμοκηπίου (Προαιρετική βέλτιστη πρακτική) [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 14: Νερό

Μπορείτε να δείξετε ότι καταγράφετε την **κατανάλωση νερού από όλες τις πηγές** είτε καθημερινά, είτε σε εβδομαδιαία ή μηνιαία βάση, σε λίτρα ή κυβικά μέτρα;

Χρησιμοποιείτε αυτά τα δεδομένα για να υπολογίσετε τη χρήση νερού ανά άτομο-διανυκτέρευση σε λίτρα ή κυβικά μέτρα;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 37 + 38 + 41 + 42**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Νερό [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή Κατανάλωσης Νερού [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Αναφοράς Διαχείρισης Ύδατος [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Μπορείτε να δείξετε ότι τηρείτε αρχεία αυτών των καταγραφών, ώστε να έχετε τη δυνατότητα να κάνετε τακτικές συγκρίσεις της τρέχουσας κατανάλωσης νερού με την κατανάλωσή σας σε προηγούμενα χρόνια;

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι τυχόν νερό που χρησιμοποιείτε, αλλά προέρχεται από οποιαδήποτε άλλη πηγή πέραν της τοπικής ΔΕΥΑ, δεν επηρεάζει τα τοπικά αποθέματα νερού ή το περιβάλλον. Π.χ. στην περίπτωση που χρησιμοποιείτε νερό από ένα πηγάδι ή μια γεώτρηση.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 43 + 48**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Νερό [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### **Ερώτηση 15: Απόβλητα (συμπεριλαμβανομένων των λυμάτων και των επικίνδυνων αποβλήτων)**

Διαχωρίζετε τα **στερεά απόβλητα** σύμφωνα με τις οδηγίες των τοπικών αρμοδίων αρχών;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 55**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Απόβλητα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Εάν σερβίρετε φαγητό, διατηρείτε ένα αρχείο με τις ποσότητες των αχρησιμοποίητων τροφίμων που πετιούνται; Πρόκειται για τρόφιμα/πρώτες ύλες που δεν σερβίρονται ποτέ γιατί έχουν χαλάσει, καταστραφεί ή μολυνθεί. [Κάντε κλικ ΕΔΩ](#) για να παρακολουθήσετε ένα σύντομο εκπαιδευτικό video σχετικά με αυτό το είδος απορριμμάτων.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 56**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Υπόδειγμα φόρμας παρακολούθησης αχρησιμοποίητων/αλλοιωμένων τροφίμων [Ελληνικά](#) Εκπαιδευτικό video: Καταγραφή των απορριμμάτων τροφίμων [English](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Καταγράφετε τα επικίνδυνα απόβλητά σας; Ως τέτοια θεωρούνται τα χημικά, οι λαμπτήρες φωτισμού, οι μπαταρίες, τα μελάνια εκτυπωτών, τα δοχεία βαφών και ούτω καθεξής, οπότε πρέπει να περιλαμβάνονται σε αυτό το αρχείο. Το αρχείο των επικίνδυνων αποβλήτων σας πρέπει να αναφέρει:

- Την ποσότητα για κάθε είδος επικίνδυνων αποβλήτων, σε λίτρα ή κιλά
- Το μέρος που αποθηκεύεται το κάθε είδος στις εγκαταστάσεις σας
- Την ποσότητα από το κάθε είδος που έχει αφαιρεθεί από τις εγκαταστάσεις σας
- Τα στοιχεία των εξουσιοδοτημένων εργολάβων/εταιριών διαχείρισης αποβλήτων που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή και διάθεσή τους

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 67**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Μητρώου Επικίνδυνων Ουσιών [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Έχετε αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι όλα σας τα απόβλητά (στερεά απόβλητα, λύματα, επικίνδυνα απόβλητα) έχουν απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο; Αυτές οι αποδείξεις πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Την όποια εθνική ή ευρωπαϊκή νομοθεσία και τους κανονισμούς που πρέπει να τηρείτε (αυτά μπορούν να καταχωρηθούν στο μητρώο νομοθεσίας που διατηρείτε)
- Επιβεβαίωση ότι τα επικίνδυνα απόβλητά σας αποθηκεύονται με ασφαλή τρόπο μέχρις ότου γίνει η συλλογή/διάθεσή τους, δηλαδή όπως και τα αντίστοιχα επικίνδυνα προϊόντα (π.χ. σε χώρο που αερίζεται επαρκώς και κλειδώνει, πάνω σε λεκάνες συλλογής διαρροών κ.λπ.)
- Επιβεβαίωση ότι τα λύματά σας υφίστανται κατάλληλη επεξεργασία και ασφαλή επαναχρησιμοποίηση ή διάθεση χωρίς να επηρεάζεται η τοπική κοινότητα ή το περιβάλλον
- Την ύπαρξη συστημάτων που διασφαλίζουν ότι τυχόν μολυσμένα λύματα δεν θα προκαλέσουν ρύπανση στη γύρω περιοχή. Για παράδειγμα, οι πισίνες που ξεχειλίζουν με χλωριωμένο νερό ή το νερό από τον καθαρισμό των φίλτρων της πισίνας μπορούν να μολύνουν το έδαφος ή τη θάλασσα. Ομοίως, τα συστήματα αφαλάτωσης ή τα βοθρολύματα μπορούν να μολύνουν ένα ποτάμι κ.λπ.
- Τα στοιχεία όλων των εργολάβων/εταιριών διαχείρισης αποβλήτων που χρησιμοποιείτε καθώς και επιβεβαίωση ότι διαθέτουν όλες τις απαιτούμενες άδειες και απορρίπτουν τα απόβλητα με τρόπο που να ελαχιστοποιεί τις περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επίσης να διαθέτετε τιμολόγια ή αποδείξεις από όλους τους εργολάβους/εταιρείες διαχείρισης αποβλήτων που χρησιμοποιείτε (αυτά πρέπει να φυλάσσονται για τουλάχιστον 3 χρόνια)

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 39 + 40 + 49 + 58 + 61 + 70**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Απόβλητα [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)



Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 16: Επικίνδυνες ουσίες

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι έχετε δημιουργήσει και διατηρείτε αρχεία για συγκεκριμένες επικίνδυνες ουσίες, όπως περιγράφεται παρακάτω.

Πρέπει να δείξετε ότι τηρείτε μητρώο για όλα τα είδη επικίνδυνων ουσιών και χημικών που χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται στις εγκαταστάσεις σας. Το εν λόγω αρχείο, πρέπει να παρέχει σε εσάς και το προσωπικό σας επαρκή πληροφόρηση σχετικά με τις ποσότητες και τα είδη των επικίνδυνων ουσιών που βρίσκονται στις εγκαταστάσεις σας οποιαδήποτε στιγμή και αν συμβεί ένα έκτακτο περιστατικό, όπως μια φωτιά ή πλημμύρα, καθώς και οδηγίες για το πώς πρέπει να αποθηκεύονται, να χρησιμοποιούνται και ούτω καθεξής. Το μητρώο αυτό πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα ακόλουθα στοιχεία:

- Το είδος κάθε ουσίας
- Σε τι χρησιμεύει (π.χ. καθαρισμός, βαφή)
- Την ποσότητα που πρέπει να χρησιμοποιείται ανά δόση (αυτό αφορά κυρίως στα χημικά) και γενικές οδηγίες για τον τρόπο χρήσης κάθε ουσίας (ή το πού ένας υπάλληλος μπορεί να βρει αυτές τις πληροφορίες)
- Τις όποιες νομικές απαιτήσεις ασφαλείας για τον τρόπο αποθήκευσης και απόρριψης της κάθε ουσίας
- Οποιοσδήποτε απαιτήσις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η κάθε ουσία μπορεί να χρησιμοποιείται με ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένου τυχόν απαιτούμενου προστατευτικού εξοπλισμού
- Την ποσότητα από κάθε ουσία που είναι αποθηκευμένη στις εγκαταστάσεις σας

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 65**

Ακολουθεί ένα υπόδειγμα που δείχνει έναν τρόπο καταγραφής αυτών των πληροφοριών: [Ελληνικά](#)

Θα πρέπει να δείξετε ότι καταγράφετε την ποσότητα επικίνδυνων ουσιών που καταναλώνει η επιχείρησή σας, ώστε να μπορείτε να παρακολουθείτε τη χρήση τους. Για παράδειγμα, αυτό μπορεί να γίνει μέσω μιας διαδικασίας ελέγχου αποθεμάτων όπου οι εργαζόμενοι ενημερώνουν ένα αρχείο κάθε φορά που χρησιμοποιούν μια ουσία ή καταγράφουν την ποσότητα από κάθε επικίνδυνη ουσία που είναι διαθέσιμη σε καθημερινή, εβδομαδιαία ή μηνιαία βάση. Αυτό το αρχείο πρέπει να περιλαμβάνει:

- Το όνομα κάθε είδους ουσίας
- Εάν τα χημικά είναι σε συμπυκνωμένη μορφή (π.χ. αν πρέπει να αραιωθούν πριν από τη χρήση τους)
- Την ποσότητα των χημικών που χρησιμοποιούνται ή βρίσκονται σε απόθεμα, σε λίτρα ή κιλά
- Την ποσότητα άλλων ουσιών (δηλ. όχι χημικά) που χρησιμοποιούνται ή βρίσκονται σε απόθεμα σε κατάλληλη μονάδα μέτρησης. Για παράδειγμα, η ποσότητα μπαταριών ή δοχείων μελανιού

Θα πρέπει να δείξετε ότι τηρείτε αυτά τα αρχεία, ώστε να γνωρίζετε τη συνολική ποσότητα επικίνδυνων ουσιών που χρησιμοποιείτε κάθε χρόνο (σε λίτρα ή κιλά) και να μπορείτε να κάνετε συγκρίσεις με τις ποσότητες που καταναλώνατε τα προηγούμενα χρόνια, ως έναν τρόπο για να ελέγχετε τη χρήση τους.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 66**

Ακολουθεί ένα υπόδειγμα που δείχνει το είδος των πληροφοριών που πρέπει να καταγράφετε: [Ελληνικά](#)

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Δημιουργία του Μητρώου Επικίνδυνων Ουσιών [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Μητρώου Επικίνδυνων Ουσιών [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Καταγραφή της Χρήσης Επικίνδυνων Ουσιών [Ελληνικά](#) Υπόδειγμα Αναφοράς Κατανάλωσης Επικίνδυνων Ουσιών [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Μπορείτε να δείξετε ότι **αποθηκεύετε** τις επικίνδυνες ουσίες σύμφωνα με τα εθνικά και διεθνή πρότυπα ασφάλειας, την κείμενη νομοθεσία καθώς και σχετικούς κανονισμούς και οδηγίες; Για παράδειγμα, αποθηκεύετε όλα τα χημικά σας πάνω σε λεκάνες συλλογής διαρροών και εντός καλά αεριζόμενων χώρων που κλειδώνουν;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 69**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Μπορείτε να δείξετε ότι έχετε εφαρμόσει διαδικασίες για τον χειρισμό διαρροών ή κηλίδων; Αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Ένα σχέδιο για τη διαχείριση και τον έλεγχο αυτών των περιστατικών
- Γραπτές οδηγίες έκτακτης ανάγκης

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 73**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Έχετε αρχεία που να δείχνουν ότι όλος ο εξοπλισμός που περιέχει επικίνδυνες ουσίες συντηρείται σωστά και τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 71**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε πώς διασφαλίζετε τον έλεγχο της χρήσης και της δοσολογίας των επιβλαβών χημικών σε εργασίες που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες (πλυντήρια, πισίνες κ.λπ.). Εάν χρησιμοποιείτε συστήματα αυτόματης δοσολογίας, θα πρέπει να μπορείτε να δείξετε πώς διασφαλίζετε ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι

ρυθμισμένος σωστά. Εάν ρυθμίζετε τη δοσολογία με το χέρι, θα πρέπει να μπορείτε να δείξετε πώς υπολογίζετε τη σωστή ποσότητα χημικών ουσιών που απαιτείται για κάθε εργασία και πώς διασφαλίζετε ότι αυτό τηρείται από το προσωπικό σας.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 74**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### **ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

#### **Σκοπός**

Η παρακολούθηση και ελαχιστοποίηση της χρήσης ενέργειας και νερού είναι ένας σημαντικός τρόπος για τη μείωση του αποτυπώματος άνθρακα του καταλύματός σας, τη μείωση της συνολικής ρύπανσης και τον έλεγχο των πόρων που καταναλώνει η επιχείρησή σας.

#### **Στόχος**

- Να διασφαλίζετε ότι έχετε εφαρμόσει συγκεκριμένες διαδικασίες που θα σας βοηθήσουν να ελαχιστοποιήσετε τις περιβαλλοντικές σας επιπτώσεις

### **Ερώτηση 17: Συντήρηση**

Εφαρμόζετε ένα πρόγραμμα συντήρησης που διασφαλίζει ότι όλος ο εξοπλισμός σας καθαρίζεται σωστά και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή;

Πρόκειται για ένα τακτικό πρόγραμμα που περιλαμβάνει ελέγχους για δυσλειτουργίες που επιδιορθώνονται άμεσα; Π.χ. διαρροές, φυσιολογική φθορά, ζημιές, βλάβες, βρωμιά και σκόνη.

Αυτό το πρόγραμμα συντήρησης καλύπτει όλα τα είδη εξαρτημάτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού που χρησιμοποιούν νερό, ενέργεια ή/και χημικά ή παράγουν απόβλητα (περιλαμβάνονται λύματα και γενική ρύπανση); Ενδεικτικά, τέτοιος εξοπλισμός είναι οι λέβητες, τα συστήματα κλιματισμού, οι ηλιακοί συλλέκτες, οι σωλήνες, οι πισίνες, τα είδη μπάνιου, οι ηλεκτρικές συσκευές, τα οχήματα, τα διάφορα μηχανήματα, τα συστήματα άρδευσης και ούτω καθεξής.

Κρατάτε αρχεία αυτής της συντήρησης;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 30 + 45**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Ενέργεια [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Νερό [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Απόβλητα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 18: Δράσεις/Ενέργειες

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να εξασφαλίσετε ότι έχετε ενεργειακά αποδοτικό φωτισμό στους χώρους πελατών σε ποσοστό τουλάχιστον 50%. Αυτοί οι χώροι περιλαμβάνουν τα δωμάτια και τις κοινόχρηστες εγκαταστάσεις.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 31**

Διαθέτετε συστήματα που αποτρέπουν την περιττή χρήση ενέργειας; Αυτά τα συστήματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν τεχνικές λύσεις, όπως οι χρονοδιακόπτες και οι αισθητήρες, αλλά και απλές πινακίδες που υπενθυμίζουν σε επισκέπτες και προσωπικό τι χρειάζεται να κάνουν. Αυτά τα συστήματα μπορούν επίσης να αποτελέσουν μέρος των βασικών λειτουργικών διαδικασιών που ακολουθεί το προσωπικό σας και πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Τη διασφάλιση ότι τα φώτα και κάθε άλλος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένα όταν η λειτουργία τους δεν είναι απαραίτητη
- Τη διασφάλιση ότι τα συστήματα θέρμανσης και κλιματισμού είναι απενεργοποιημένα όταν δεν απαιτείται η λειτουργία τους ή όταν ο χώρος φθάσει στη βέλτιστη θερμοκρασία. Αυτό περιλαμβάνει τη λήψη μέτρων που αποτρέπουν τους επισκέπτες από το να αφήνουν τον εξοπλισμό αυτό σε λειτουργία όταν οι πόρτες και τα παράθυρα είναι ανοιχτά
- Την παροχή οδηγιών για τη σωστή χρήση των διαφόρων συσκευών ώστε να διασφαλίζεται ότι λειτουργούν με τη μέγιστη δυνατή απόδοση. Π.χ. να κλείνουν τις πόρτες από τα ψυγεία, να γίνεται σωστή φόρτωση στα πλυντήρια ιματισμού και κουζίνας

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 32 + 34 + 35**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Ενέργεια [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Διαθέτετε συστήματα που αποτρέπουν την άσκοπη χρήση νερού; Αυτά τα συστήματα θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν τεχνικές λύσεις, όπως χρονοδιακόπτες και αισθητήρες, αλλά και απλές πινακίδες που υπενθυμίζουν σε επισκέπτες και προσωπικό τι χρειάζεται να κάνουν. Αυτά τα συστήματα μπορούν επίσης να αποτελέσουν μέρος των βασικών λειτουργικών διαδικασιών που ακολουθεί το προσωπικό σας και πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Τη διασφάλιση ότι οι εγκαταστάσεις και οι συσκευές που χρησιμοποιούν νερό λειτουργούν σωστά και δεν έχουν διαρροές. Ενδεικτικά, τέτοιος εξοπλισμός είναι οι λέβητες, τα συστήματα κλιματισμού, οι σωλήνες, οι αντλίες, οι πισίνες, τα είδη μπάνιου, τα συστήματα άρδευσης κ.ο.κ.
- Την εφαρμογή συστημάτων και διαδικασιών που να αποτρέπουν τη σπατάλη νερού κατά την άρδευση των κήπων σας
- Τη διασφάλιση μιας όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερης λειτουργίας των πλυντηρίων ιματισμού. Για παράδειγμα, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα βέλτιστα φορτία, τη σωστή δόση απορρυπαντικού κ.ο.κ.
- Την εφαρμογή και αυστηρή τήρηση ενός προγράμματος επαναχρησιμοποίησης πετσετών και κλινοσκεπασμάτων ώστε να μειωθούν τα τεμάχια που πλένονται (είτε εντός είτε εκτός των εγκαταστάσεών σας)
- Τη διασφάλιση ότι οι πισίνες και τα όποια άλλα υδάτινα στοιχεία συντηρούνται και καθαρίζονται με τον κατά το δυνατόν πιο αποτελεσματικό τρόπο. Για παράδειγμα, θα πρέπει να έχετε αναρτημένη μια σαφή διαδικασία πλύσης των φίλτρων (backwash), έτσι ώστε το προσωπικό να γνωρίζει κάθε πότε πρέπει να γίνεται και πόσο χρόνο πρέπει να διαρκεί κάθε βήμα. Θα πρέπει επίσης να έχετε ένα τακτικό πρόγραμμα συντήρησης για τον καθαρισμό της πισίνας

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 44 + 51 + 52 + 53 + 54**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Νερό [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Έχετε λάβει μέτρα που να διασφαλίζουν ότι η μέγιστη ροή του νερού στα δωμάτια και τους κοινόχρηστους χώρους δεν υπερβαίνει τα όρια που αναφέρονται κατωτέρω; Κάτι τέτοιο μπορεί να απαιτήσει τη ρύθμιση της πίεσης του νερού ή την εγκατάσταση κατάλληλων εξαρτημάτων όπως είναι οι περιοριστές ροής.

- Στα ντους, τα 10 λίτρα ανά λεπτό
- Στους νιπτήρες, τα 5 λίτρα ανά λεπτό
- Στις τουαλέτες, τα 6,5 λίτρα ανά χρήση
- Στα ουρητήρια, τα 2 λίτρα ανά χρήση

Εφόσον αυτή είναι η πρώτη χρονιά που συνεργάζεστε με την Travelife, έχετε κάνει κάποιο σχεδιασμό που να εξασφαλίζει ότι θα επιτύχετε τους ανωτέρω στόχους μέσα στα επόμενα 2 χρόνια;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 50**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Συνοπτικός Οδηγός: Μέτρηση της ροής νερού στο μπάνιο [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Εφαρμόζετε συστήματα για τη μείωση των αποβλήτων και της χρήσης χημικών; Αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν:

- Την αποθήκευση των προμηθειών τροφίμων και ποτών με τρόπο που να διασφαλίζεται ότι τα παλαιότερα προϊόντα χρησιμοποιούνται πάντα πρώτα
- Τη διασφάλιση ότι χρησιμοποιείτε απολυμαντικά μόνο στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο προκειμένου να πληρούνται οι προβλεπόμενες από τον νόμο απαιτήσεις υγιεινής

Έχετε διασφαλίσει ότι υπάρχει επαρκής αριθμός κάδων ανακύκλωσης στις εγκαταστάσεις σας, τόσο για το προσωπικό όσο και για τους επισκέπτες; Οι κάδοι αυτοί πρέπει να έχουν ευκρινή σήμανση ώστε οι πελάτες, το προσωπικό, οι εργολάβοι και άλλοι επισκέπτες να μπορούν να τους βρουν εύκολα και να καταλάβουν πώς να τους χρησιμοποιήσουν.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 62 + 63 + 75**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Απόβλητα [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Επικίνδυνες Ουσίες [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Εφόσον υπάρχουν δημόσιες συγκοινωνίες στον προορισμό σας, παρέχετε πληροφορίες στους επισκέπτες και τους υπαλλήλους σας σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να τις χρησιμοποιήσουν;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 128**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΒΙΟΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

### Σκοπός

Το να διασφαλίσετε ότι η επιχείρησή σας δεν βλάπτει, αλλά ούτε υποστηρίζει δραστηριότητες που θα μπορούσαν να βλάψουν, τη βιοποικιλότητα αποτελεί σημαντικό κριτήριο υπεύθυνης επιχειρηματικότητας. Ενδεικτικά, μια τέτοια δέσμευση περιλαμβάνει την προστασία φυσικών περιοχών, της άγριας ζωής και της καλής διαβίωσης των ζώων. Θα πρέπει επίσης να γνωρίζετε ότι όλο και περισσότερες έρευνες δείχνουν ότι η καλή μεταχείριση των ζώων αποτελεί σημαντικό ζητούμενο για πολλούς τουρίστες σε όλο τον κόσμο.

### Στόχοι

- Να διασφαλίσετε ότι προστατεύετε και φροντίζετε σωστά τα ζώα που διαβιούν στις εγκαταστάσεις σας
- Να διασφαλίσετε ότι δεν προωθείτε δραστηριότητες εκτός των εγκαταστάσεών σας που ενδέχεται να βλάψουν την καλή διαβίωση των ζώων
- Να διασφαλίσετε ότι οι δραστηριότητές σας δεν επηρεάζουν αρνητικά την τοπική βιοποικιλότητα, ειδικά σε προστατευμένες ή ευαίσθητες περιοχές

## Ερώτηση 19: Ζώα και ευαίσθητες φυσικές περιοχές

Εάν διατηρείτε ζώα στις εγκαταστάσεις σας, θα πρέπει να απαντήσετε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Διατηρείτε ζώα στις εγκαταστάσεις σας που τα διαχειρίζεστε ή/και εξαρτώνται από εσάς για τη διαβίωσή τους; Εάν ναι, μπορείτε να δείξετε ότι συμμορφώνεστε με της απαιτήσεις του [Προσαρτήματος I](#) της Travelife για την καλή μεταχείριση των ζώων;
- Διατηρείτε ζώα εργασίας στις εγκαταστάσεις σας; Εάν ναι, μπορείτε να δείξετε ότι συμμορφώνεστε και με τις δύο ενότητες α) και β), όπως περιγράφονται στο [Προσάρτημα I](#) των απαιτήσεων της Travelife για την καλή μεταχείριση των ζώων;
- Μπορείτε να δείξετε ότι τυχόν δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από το κατάλυμά σας ή λαμβάνουν χώρα εντός των εγκαταστάσεών σας και περιλαμβάνουν άγρια ζώα, συμμορφώνονται με τους καθιερωμένους κώδικες πρακτικής σχετικά με την επαφή με τα ζώα; Τέτοιες δραστηριότητες για παράδειγμα είναι τα σαφάρι, το κολύμπι μαζί με δελφίνια και κάθε ψυχαγωγία στην οποία εμπλέκονται οποιουδήποτε είδους ζώα
- Λαμβάνουν χώρα στις εγκαταστάσεις σας οποιεσδήποτε από τις απαράδεκτες πρακτικές που περιγράφονται στο [Προσάρτημα II](#) των απαιτήσεων της Travelife για την καλή μεταχείριση των ζώων;
- Ενημερώσατε την Travelife **πριν** από τον έλεγχο σας για το αν διατηρείτε ζώα στις εγκαταστάσεις σας; Αυτό είναι απαραίτητο ώστε να ενημερώσουμε τους ελεγκτές μας αναλόγως και να βεβαιωθούμε ότι είναι καλά προετοιμασμένοι. Μπορεί επίσης να σας ζητήσουμε να παράσχετε πρόσθετες πληροφορίες

Εάν προωθείτε δραστηριότητες που πραγματοποιούνται εκτός των εγκαταστάσεών σας και περιλαμβάνουν ζώα, ακόμη και αν δεν τις διαχειρίζεστε εσείς (π.χ. έχετε κάποια διαφημιστικά φυλλάδια που τις προωθούν ή τις πουλάτε στους επισκέπτες σας μέσω ενός γραφείου δραστηριοτήτων), θα χρειαστεί να απαντήσετε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Οι δραστηριότητες αυτές ή τα θεάματα συμμορφώνονται με τους καθιερωμένους κώδικες πρακτικής που αφορούν στην επαφή με τα ζώα; Για παράδειγμα, τα σαφάρι, το κολύμπι μαζί με δελφίνια και κάθε ψυχαγωγία στην οποία εμπλέκονται οποιουδήποτε είδους ζώα
- Οι δραστηριότητες αυτές ή τα θεάματα περιλαμβάνουν οποιαδήποτε από τις απαράδεκτες πρακτικές που περιγράφονται στο [Προσάρτημα II](#) των απαιτήσεων της Travelife για την καλή μεταχείριση των ζώων; Εάν ναι, θα πρέπει να σταματήσετε να προωθείτε τέτοιες δραστηριότητες/θεάματα

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 78 + 79 + 80**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife: [Παράρτημα I και II για την καλή διαβίωση των ζώων](#)**

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι έχετε εντοπίσει τυχόν ειδικές ή ευαίσθητες φυσικές περιοχές στον προορισμό σας που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις δραστηριότητες της επιχείρησής σας. Στις δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνονται και οι επισκέψεις πελατών σας, π.χ. στο πλαίσιο ημερήσιων εκδρομών. Ως τέτοιες περιοχές μπορεί να θεωρηθούν οι ύφαλοι, οι αμμόλοφοι, η μαγκρόβια βλάστηση, οι εκβολές ποταμών, οι περιοχές αναπαραγωγής άγριας ζωής κ.ο.κ. Εάν ναι, έχετε θέσει σε εφαρμογή κάποια σχέδια για την προστασία τους;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 117**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Βιοποικιλότητα, άγρια ζωή και καλή μεταχείριση των ζώων [English](#) | [Español](#) | [Ελληνικά](#). Εργαλείο: Λίστα ελέγχου βιοποικιλότητας και καλής μεταχείρισης των ζώων [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

### Σκοπός

Η διασφάλιση ότι η επιχείρησή σας προστατεύει ενεργά την τοπική κουλτούρα και την πολιτιστική κληρονομιά είναι πολύ σημαντική, τόσο για τη διατήρηση καλών σχέσεων με τους ντόπιους όσο και για να εξασφαλιστεί ότι ο τουρισμός θα έχει έναν θετικό αντίκτυπο σε αυτούς. Αυτό αποτελεί πλέον ένα σημαντικό ζήτημα για πολλούς τουρίστες σε όλο τον κόσμο που θέλουν να γνωρίζουν ότι τα ταξίδια τους βοηθούν, και δεν βλάπτουν, τους ανθρώπους στους προορισμούς που επισκέπτονται. Επίσης, πολλά μέλη της Travelife λένε ότι αυτό είναι σημαντικό και για το προσωπικό τους.

### Στόχοι

- Να διασφαλίσετε ότι μιλάτε με τους σωστούς ανθρώπους για να μαθαίνετε ποια είναι τα θέματα που ανησυχούν τον ντόπιο πληθυσμό στην περιοχή σας
- Να προστατεύετε και, όπου ενδείκνυται, να προωθείτε την πολιτισμική κληρονομιά που μεταξύ άλλων περιλαμβάνει την τέχνη, το φαγητό, τη γλώσσα, τα έθιμα και την ιστορία
- Να διασφαλίσετε ότι οι πελάτες σας κατανοούν πώς να σέβονται και να προστατεύουν την τοπική κουλτούρα και κληρονομιά

## Ερώτηση 20: Προστασία των ανθρώπων και του τρόπου ζωής τους

Μπορείτε να δείξετε ότι οι ενέργειές σας δεν εμποδίζουν την πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες και μέσα διαβίωσης και ότι δεν βλάπτετε την υγεία και την ευημερία των ανθρώπων στην κοινότητά σας; Αυτό περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- Διασφάλιση ότι δεν εμποδίζετε δημόσια δικαιώματα πρόσβασης; Για παράδειγμα, πρέπει να διασφαλίσετε ότι η ιδιοκτησία σας δεν αποκλείει την πρόσβαση του κοινού σε μια παραλία
- Διασφάλιση ότι οι δραστηριότητές σας δεν στερούν την πρόσβαση σε βασικούς πόρους και υπηρεσίες όπως το νερό και η ενέργεια
- Διασφάλιση ότι οι δραστηριότητές σας δεν παρεμποδίζουν ανθρώπους από το να εργαστούν ή να έχουν πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες, όπως η υγειονομική περίθαλψη και η εκπαίδευση. Τέτοια παραδείγματα είναι, η παρεμπόδιση της νόμιμης, παραδοσιακής αλιείας ή η ενθάρρυνση τοπικών επαγγελματιών υγείας να παρέχουν υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης στις εγκαταστάσεις σας για τους καλεσμένους σας, καθιστώντας τους μη διαθέσιμους ή λιγότερο διαθέσιμους για τους ντόπιους

- Διασφάλιση ότι οι εργασίες σας δεν έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην υγεία και την υγιεινή των ανθρώπων στην περιοχή σας. Για παράδειγμα, ρύπανση των υδάτων, διακοπή των υπηρεσιών αποχέτευσης, θόρυβος ή φωτορύπανση

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να δείξετε ότι έχετε αξιολογήσει σωστά τον αντίκτυπο στην τοπική σας κοινότητα από οποιαδήποτε έκταση γης ενδέχεται να έχετε αποκτήσει τα προηγούμενα δύο χρόνια, και -στην περίπτωση που αυτό έχει συμβεί- ότι εφαρμόσατε συγκεκριμένα σχέδια για να ελαχιστοποιήσετε τυχόν αρνητικές επιπτώσεις.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 107 + 108 + 113 + 114 + 115

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#)  
Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 21: Δίκαιη μεταχείριση

Παρέχετε οποιεσδήποτε βασικές υπηρεσίες που δεν είναι με κάποιο άλλο τρόπο διαθέσιμες στην κοινότητά σας; Π.χ. μια ιατρική ή οδοντιατρική κλινική που χρησιμοποιείται από τους επισκέπτες ή το προσωπικό σας. Εάν ναι, έχετε κάνει αυτές τις υπηρεσίες διαθέσιμες και για τους ντόπιους στην κοινότητά σας;

Εάν έχετε ένα χώρο (π.χ. εστιατόριο ή κομμωτήριο) που είναι διαθέσιμος και σε άτομα που δεν διαμένουν στις εγκαταστάσεις σας, διασφαλίζετε ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τους ντόπιους χωρίς ειδικούς όρους (εκτός από την όποια χρέωση μπορεί να ισχύει για όλους) και ότι θα τους παρέχετε την ίδια εξυπηρέτηση και σεβασμό με τους υπόλοιπους πελάτες σας;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 105 + 106

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#)  
Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΟΙ ΠΕΛΑΤΕΣ ΣΑΣ

### Σκοπός

Οι πάροχοι τουριστικής φιλοξενίας που βλέπουν το μεγαλύτερο όφελος από την πιστοποίηση Travelife, είναι αυτοί που επιδιώκουν τη συμμετοχή των πελατών τους και φροντίζουν να τους κρατούν ενημερωμένους.

### Στόχοι

- Να υπενθυμίζετε στους πελάτες σας ότι χρειάζεστε και τη βοήθειά τους για να βελτιώσετε τις περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις σας
- Να τους ενημερώνετε για το πώς μπορούν να είναι πιο υπεύθυνοι επισκέπτες
- Να τους ενθαρρύνετε να εξερευνήσουν τον προορισμό σας ώστε και άλλες τοπικές επιχειρήσεις να επωφεληθούν από τον τουρισμό
- Να διασφαλίζετε ότι οι πελάτες σας μαθαίνουν για τη σημαντική δουλειά που κάνετε στην αειφορία



## Ερώτηση 22: Συμμετοχή και υποστήριξη των επισκεπτών

Παρέχετε πληροφορίες στους πελάτες σας, με τη μορφή ενημερώσεων, πινακίδων, ηλεκτρονικών οθονών ή φυλλαδίων σχετικά με:

- Τη σημασία της εξοικονόμησης νερού καθώς και παραδείγματα για το πώς μπορούν να την κάνουν πράξη κατά τη διάρκεια της διαμονής τους στις εγκαταστάσεις σας
- Σημεία και στοιχεία ενδιαφέροντος για την γύρω περιοχή, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων, αγορών και υπηρεσιών εκτός των εγκαταστάσεών σας
- Τους τρόπους που μπορούν να βοηθήσουν στην προστασία περιοχών ή χώρων ιδιαίτερης πολιτισμικής, ιστορικής ή περιβαλλοντικής σημασίας. Π.χ. μέσω της πληρωμής εισιτηρίου για να τους επισκεφθούν ή με κάποια δωρεά
- Πώς να σέβονται τους ντόπιους, συμπεριλαμβανομένων των εθίμων, των παραδόσεων και του τρόπου ζωής τους, και πώς να ντύνονται κατάλληλα όταν επισκέπτονται τοπικές και αυτόχθονες κοινότητες

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει επίσης να δείξετε ότι δίνετε πληροφορίες στους επισκέπτες σας σχετικά με τα εξής:

- Τη σημασία της εξοικονόμησης ενέργειας καθώς και παραδείγματα για το πώς μπορούν να την κάνουν πράξη κατά τη διάρκεια της διαμονής τους στις εγκαταστάσεις σας
- Πώς πρέπει να διαχωρίζουν τα απορρίμματά τους για ανακύκλωση ή επαναχρησιμοποίηση, και τη μεγάλη σημασία που έχει να το κάνουν αυτό, καθώς και το πού μπορούν να βρουν κάδους ανακύκλωσης εντός των εγκαταστάσεών σας
- Γιατί δεν πρέπει να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που ενδέχεται να βλάπτουν ζώα, τα ενδιαυτήματά τους και τη βιοποικιλότητα γενικότερα
- Πώς να είναι υπεύθυνοι επισκέπτες, ειδικά όταν επισκέπτονται φυσικές περιοχές, τοπικές κοινότητες ή χώρους πολιτισμικής/ιστορικής σημασίας

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 27 + 47 + 60 + 81 + 112 + 125 + 126 + 127

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#)

Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Ενθαρρύνετε τους επισκέπτες σας να βιώσουν καλύτερα τον προορισμό σας και την κουλτούρα του; Για παράδειγμα, αυτό θα μπορούσε να γίνει μέσω του εμπλουτισμού των μενού σας με παραδοσιακά πιάτα, την παροχή πληροφοριών σχετικά με τον προορισμό σας και την τοπική κουλτούρα κ.ο.κ.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 125

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Παρέχετε ευκαιρίες στους πελάτες σας για να στηρίξουν τη δουλειά που κάνετε στην αειφορία; Αυτό θα μπορούσε να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την υποστήριξη που προσφέρετε σε φιλανθρωπικά ιδρύματα, φιλοζωικά σωματεία ή/και άλλους μη-κερδοσκοπικούς οργανισμούς και πώς θα μπορούσαν να συνεισφέρουν και αυτοί, αλλά και να τους προσκαλέσετε να συμμετάσχουν σε σχετικές δραστηριότητες.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 123**

Εάν έχετε πιστοποίηση Travelife Gold, προβάλλετε δημόσια το πιστοποιητικό σας;

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 122 + 124**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Συμμετοχή και Στήριξη της Κοινότητας [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## ΔΙΚΑΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

### Σκοπός

Οι υπεύθυνες επιχειρήσεις αντιμετωπίζουν όλους τους ανθρώπους, και ιδιαίτερα το προσωπικό τους, δίκαια. Λόγω αυτής της καλής πρακτικής απολαμβάνουν σχεδόν πάντα υψηλότερη αφοσίωση από τους εργαζόμενους και αυξημένα επίπεδα ικανοποίησης πελατών.

### Στόχοι

- Να διασφαλίσετε ότι συμμορφώνεστε με το σύνολο της εργατικής νομοθεσίας και των σχετικών κανονισμών
- Να διασφαλίσετε ότι οι υπάλληλοί σας λαμβάνουν γραπτώς τους όρους εργασίας και απασχόλησης, τους κατανοούν πλήρως και τους αποδέχονται ελεύθερα.
- Να αποφεύγετε περιστατικά διακρίσεων, παρενόχλησης, κακοποίησης και εκμετάλλευσης
- Να διασφαλίσετε ότι το προσωπικό σας μπορεί να εγείρει ζητήματα και ανησυχίες σε σχέση με τη διοίκηση χωρίς το φόβο αντιποίνων
- Να διασφαλίσετε ότι οι πειθαρχικές διαδικασίες είναι συνεπείς και δίκαιες

## Ερώτηση 23: Διαδικασία προσλήψεων και εισαγωγική κατάρτιση

Κατά την πρόσληψη και εισαγωγική κατάρτιση νέου προσωπικού, μπορείτε να δείξετε ότι κάνετε τα εξής;

- Διασφαλίσετε ότι καλύπτετε όλες τις αμοιβές/έξοδα που μπορεί να σχετίζονται με την διαδικασία πρόσληψης, έτσι ώστε το προσωπικό (ή το δυνητικό προσωπικό) να μην πληρώσει σε εσάς ή σε οποιοδήποτε πρακτορείο χρησιμοποιείτε χρήματα για να βρει εργασία
- Διασφαλίσετε ότι δεν καταβάλετε κανένα χρηματικό ποσό στους υπαλλήλους σας πριν ξεκινήσουν να εργάζονται, καθώς σε αυτή την περίπτωση θα είναι δεσμευμένοι από εσάς εωσότου επιστρέψουν αυτά τα χρήματα
- Διασφαλίσετε ότι πριν αρχίσουν την εργασία τους, έχουν δοθεί σε όλους τους υπαλλήλους γραπτοί όροι απασχόλησης που περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την αμοιβή τους
- Διασφαλίσετε ότι όλοι οι νέοι εργαζόμενοι έχουν επιβεβαιώσει γραπτώς ότι έχουν διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τους όρους απασχόλησης (και την αμοιβή τους) και σε κάθε περίπτωση ότι οι όροι αυτοί τους έχουν εξηγηθεί σε μια γλώσσα που καταλαβαίνουν. Για παράδειγμα, εάν οι όροι σας είναι στα ισπανικά, αλλά ένα μέλος του προσωπικού σας μιλά μόνο πολωνικά, θα πρέπει είτε να του δώσετε μια γραπτή μετάφραση στα πολωνικά είτε να διασφαλίσετε ότι κάποιος θα τους μεταφράσει πλήρως, προφορικά στον συγκεκριμένο υπάλληλο.
- Διασφαλίσετε ότι δεν κάνετε διακρίσεις έναντι κανενός κατά την εξέταση των αιτήσεων εργασίας. Αυτό σημαίνει ότι οι αποφάσεις πρόσληψης που λαμβάνετε βασίζονται στα προσόντα και την εμπειρία των υποψηφίων και όχι την εθνικότητα, την εθνότητα, την ηλικία, το φύλο, τον σεξουαλικό προσανατολισμό, τις προσωπικές πεποιθήσεις κ.ο.κ.
- Επεξηγήστε τις πειθαρχικές σας διαδικασίες και τον τρόπο που μπορούν οι εργαζόμενοι να επικοινωνήσουν με στελέχη της ανώτερης διοίκησης σε περίπτωση που αντιμετωπίζουν κάποιο πρόβλημα
- Επεξηγήστε τις διαδικασίες σας για την υποβολή παραπόνων

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 82 + 85 + 87 + 96 + 97 + 100 + 101**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Πειθαρχικές Διαδικασίες [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Αποφυγή διακρίσεων στο χώρο εργασίας [Ελληνικά](#) Παράδειγμα: Οδηγίες Ανατροφοδότησης για το Προσωπικό [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

#### Ερώτηση 24: Γενικοί όροι και συνθήκες εργασίας

Μπορείτε να δείξετε ότι πληροίτε όλες τις κατωτέρω θεμιτές συνθήκες εργασίας;

- Όλοι οι εργαζόμενοι λαμβάνουν ένα υπογεγραμμένο αντίγραφο των όρων και συνθηκών απασχόλησής τους
- Όλοι οι εργαζόμενοι κατανοούν αυτούς τους όρους και τις συνθήκες, συμπεριλαμβανομένου του χρηματικού ποσού που θα πληρώνονται
- Δεν παρακρατούνται πρωτότυπα προσωπικά έγγραφα των υπαλλήλων, όπως διαβατήρια, δελτία ταυτότητας, τραπεζικές κάρτες, βιβλία επιταγών, πιστοποιητικά γέννησης κ.ο.κ.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 83 + 84 + 86

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Μπορείτε να δείξετε ότι πληροίτε όλες τις κατωτέρω θεμιτές συνθήκες εργασίας;

- Οι αποδοχές που καταβάλλονται δεν μπορεί να είναι χαμηλότερες από το νόμιμο ελάχιστο μισθό. Εάν δεν υπάρχει νόμιμο ελάχιστο στη χώρα σας, τότε θα πρέπει να ακολουθείτε τις διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές
- Το προσωπικό ενημερώνεται εκ των προτέρων για το πρόγραμμα εργασίας του και συμφωνεί με αυτό
- Εάν επιτρέπονται οι υπερωρίες, τότε αυτές είτε αποζημιώνονται σε χρήμα είτε δίνεται αντίστοιχος χρόνος αδείας, και επίσης ότι συμμορφώνεστε με τυχόν νομικές απαιτήσεις σχετικά με τις υπερωρίες, τα διαλείμματα, τις άδειες και τον μέγιστο αριθμό ωρών εργασίας
- Το προσωπικό λαμβάνει αποδείξεις μισθοδοσίας που δείχνουν τις ώρες εργασίας, το ποσό που καταβλήθηκε και τον αριθμό των υπερωριών που πληρώθηκαν (εάν υπήρξε υπερωριακή απασχόληση)

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 89 + 92 + 93 + 95

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Για τον δεύτερο έλεγχο Travelife, θα πρέπει να έχετε αποδείξεις που να δείχνουν ότι ενθαρρύνετε ένα περιβάλλον μη-διακρίσεων και δίκαιης μεταχείρισης για όλους. Για παράδειγμα, τέτοια τεκμήρια θα μπορούσαν να είναι η παροχή εκπαιδεύσεων στο προσωπικό σε συναφή θέματα και ο χαρακτηρισμός περιστατικών διάκρισης, εκμετάλλευσης και κακοποίησης ως μορφές σοβαρού παραπτώματος στις πειθαρχικές σας διαδικασίες.

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 100**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Αποφυγή διακρίσεων στο χώρο εργασίας [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

Όταν υπάλληλοι αποχωρούν από την επιχείρηση, μπορείτε να δείξετε τα εξής;

- Όλα τα χρήματα που τους οφείλονται καταβάλλονται σε αυτούς όταν φεύγουν ή όπως αλλιώς ορίζει η σχετική εθνική νομοθεσία
- Έχουν απρόσκοπτη πρόσβαση στις εγκαταστάσεις σας ώστε να μπορούν να πάρουν οποιαδήποτε από τα προσωπικά τους αντικείμενα

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 88**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

## Ερώτηση 25: Καταγγελίες, ανατροφοδότηση και εκπροσώπηση

Μπορείτε να δείξετε ότι έχετε εφαρμόσει πολιτικές και διαδικασίες για να διασφαλίζετε ότι το προσωπικό μπορεί να παρέχει ανατροφοδότηση στη διοίκηση, να αντιμετωπίζει προσωπικά παράπονα και να υποβάλει καταγγελίες; Αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- Όλοι οι εργαζόμενοι ενημερώνονται για το πώς μπορούν να απευθυνθούν στα στελέχη της ανώτερης διοίκησης εάν έχουν κάποιο πρόβλημα
- Εάν υπάρχει συνδικαλιστικό σωματείο, το προσωπικό επιτρέπεται να συμμετάσχει σε αυτό
- Το προσωπικό επιτρέπεται να σχηματίζει ομάδες ή επιτροπές χωρίς τη συμμετοχή της διοίκησης. Αυτές οι ομάδες ή οι επιτροπές μπορούν να έχουν εκλεγμένο εκπρόσωπο και πρέπει να τους δίνεται εύλογος χρόνος για να συναντώνται κατά τις ώρες εργασίας
- Διαθέτετε συγκεκριμένη διαδικασία παραπόνων που έχει εξηγηθεί σε όλο το προσωπικό

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife: 97 + 98 + 99 + 101**

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Διαδικασίες Παραπόνων [Ελληνικά](#) Συνοπτικός Οδηγός: Αποφυγή διακρίσεων στο χώρο εργασίας [Ελληνικά](#) Παράδειγμα: Οδηγίες Ανατροφοδότησης για το Προσωπικό [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 26: Τήρηση αρχείων

Διαθέτετε ένα σύστημα που να διασφαλίζει ότι όλες οι ώρες εργασίας από κάθε υπάλληλο καταγράφονται και ότι τα αρχεία αυτά ελέγχονται τακτικά και είναι εύκολα προσβάσιμα ώστε να διασφαλίζεται ότι οι ώρες εργασίας του προσωπικού συμμορφώνονται με την κείμενη νομοθεσία;

Μπορείτε να δείξετε ότι τηρείτε επίσης αρχεία για τα παρακάτω;

- Εγγραφές για τυχόν δεδουλευμένες υπερωρίες
- Προσωπικά στοιχεία για κάθε υπάλληλο που περιλαμβάνουν απόδειξη της ηλικίας τους
- Αντίγραφα όλων των εκκαθαριστικών μισθοδοσίας και στοιχεία για όλα τα χρήματα που καταβάλλονται στο προσωπικό

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 90 + 91 + 94 + 102

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε

### Ερώτηση 27: Εργαζόμενοι κάτω των 18 ετών

Απασχολείτε άτομα κάτω των 18 ετών; Εάν ναι, θα πρέπει να μπορείτε να αποδείξετε ότι πληροίτε όλες τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- Να παρέχετε ειδικές συνθήκες εργασίας στα άτομα αυτά, έτσι ώστε η απασχόλησή τους στην επιχείρησή σας να μην επηρεάζει την υγεία, την ανάπτυξη και τη γενική ευημερία τους
- Να κρατάτε αρχεία για τις ώρες εργασίας τους
- Να ακολουθείτε όλους τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού και τις συμβάσεις 138/182 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ)

**Αντιστοίχιση με κριτήρια/κριτήριο στη λίστα ελέγχου Travelife:** 103 + 104

**Σχετικό υποστηρικτικό υλικό από την Travelife:** Λεπτομερής Οδηγός: Δίκαιες Εργασιακές Πρακτικές [Ελληνικά](#) Λεπτομερής Οδηγός: Ανθρώπινα Δικαιώματα [Ελληνικά](#)

Απόδειξη ότι συμμορφωνόμαστε

Βελτιώσεις που πρέπει να κάνουμε